

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907.
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Press
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0809"
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812



晴時多雲 偶有陣雨
最高氣溫：二十二度
最低氣溫：十二度

最後消息：南韓七四七民航客機被蘇聯擊落。詳情見明日日本報

參加沙市加寸全國衛生會議代表指出

加國醫生過剩問題嚴重

一專家主張減少醫學院

【沙市加寸電】據此間衛生會議代表指出，加國有數千計之多餘醫生，每年多耗醫療保險制度以十億元計之款項，同時且令加人之健康，備受威脅。專家主張減少醫學院，以解決此一問題。

代表指出，加國目前之醫生，係由加國醫學會所控制，該會之主要目的，在於保護其成員之利益，而非在於保護公眾之健康。代表指出，加國目前之醫生，其數量已超過了公眾之需要，且其收費亦過於昂貴。代表指出，加國目前之醫生，其訓練亦過於冗長，且其收費亦過於昂貴。代表指出，加國目前之醫生，其訓練亦過於冗長，且其收費亦過於昂貴。

代表指出，加國目前之醫生，其數量已超過了公眾之需要，且其收費亦過於昂貴。代表指出，加國目前之醫生，其訓練亦過於冗長，且其收費亦過於昂貴。代表指出，加國目前之醫生，其訓練亦過於冗長，且其收費亦過於昂貴。

代表指出，加國目前之醫生，其數量已超過了公眾之需要，且其收費亦過於昂貴。代表指出，加國目前之醫生，其訓練亦過於冗長，且其收費亦過於昂貴。代表指出，加國目前之醫生，其訓練亦過於冗長，且其收費亦過於昂貴。

代表指出，加國目前之醫生，其數量已超過了公眾之需要，且其收費亦過於昂貴。代表指出，加國目前之醫生，其訓練亦過於冗長，且其收費亦過於昂貴。代表指出，加國目前之醫生，其訓練亦過於冗長，且其收費亦過於昂貴。

代表指出，加國目前之醫生，其數量已超過了公眾之需要，且其收費亦過於昂貴。代表指出，加國目前之醫生，其訓練亦過於冗長，且其收費亦過於昂貴。代表指出，加國目前之醫生，其訓練亦過於冗長，且其收費亦過於昂貴。

代表指出，加國目前之醫生，其數量已超過了公眾之需要，且其收費亦過於昂貴。代表指出，加國目前之醫生，其訓練亦過於冗長，且其收費亦過於昂貴。代表指出，加國目前之醫生，其訓練亦過於冗長，且其收費亦過於昂貴。

代表指出，加國目前之醫生，其數量已超過了公眾之需要，且其收費亦過於昂貴。代表指出，加國目前之醫生，其訓練亦過於冗長，且其收費亦過於昂貴。代表指出，加國目前之醫生，其訓練亦過於冗長，且其收費亦過於昂貴。

代表指出，加國目前之醫生，其數量已超過了公眾之需要，且其收費亦過於昂貴。代表指出，加國目前之醫生，其訓練亦過於冗長，且其收費亦過於昂貴。代表指出，加國目前之醫生，其訓練亦過於冗長，且其收費亦過於昂貴。

代表指出，加國目前之醫生，其數量已超過了公眾之需要，且其收費亦過於昂貴。代表指出，加國目前之醫生，其訓練亦過於冗長，且其收費亦過於昂貴。代表指出，加國目前之醫生，其訓練亦過於冗長，且其收費亦過於昂貴。

代表指出，加國目前之醫生，其數量已超過了公眾之需要，且其收費亦過於昂貴。代表指出，加國目前之醫生，其訓練亦過於冗長，且其收費亦過於昂貴。代表指出，加國目前之醫生，其訓練亦過於冗長，且其收費亦過於昂貴。

代表指出，加國目前之醫生，其數量已超過了公眾之需要，且其收費亦過於昂貴。代表指出，加國目前之醫生，其訓練亦過於冗長，且其收費亦過於昂貴。代表指出，加國目前之醫生，其訓練亦過於冗長，且其收費亦過於昂貴。

省公司價格將取消

財廳長謂限制加價法例任務完成

【多倫多電】對卑詩省省公司之價格限制，將予取消。省財政廳長表示，限制加價法例之任務，已告完成。省財政廳長表示，限制加價法例之任務，已告完成。省財政廳長表示，限制加價法例之任務，已告完成。

雲夜市限制照舊

市議會決定留待兩年後再討論

【雲訊】雲市議會決定，雲市之限制，將照舊。市議會決定，雲市之限制，將照舊。市議會決定，雲市之限制，將照舊。

新來雲埠學生家長注意

雲教育局發表入學須知

【雲訊】雲市各學校將於九月一日開學。雲教育局發表入學須知。雲教育局發表入學須知。雲教育局發表入學須知。

多倫多華埠黑幫橫行

餐室企櫃被勒索千元

【多倫多訊】兩名華人男子，在多倫多華埠，向餐室企櫃勒索千元。餐室企櫃被勒索千元。餐室企櫃被勒索千元。

招牌廣告

黃龍藝苑黃龍龍主理

【招牌廣告】黃龍藝苑黃龍龍主理。黃龍藝苑黃龍龍主理。黃龍藝苑黃龍龍主理。

【招牌廣告】黃龍藝苑黃龍龍主理。黃龍藝苑黃龍龍主理。黃龍藝苑黃龍龍主理。

【招牌廣告】黃龍藝苑黃龍龍主理。黃龍藝苑黃龍龍主理。黃龍藝苑黃龍龍主理。

【招牌廣告】黃龍藝苑黃龍龍主理。黃龍藝苑黃龍龍主理。黃龍藝苑黃龍龍主理。

海外信託銀行(加拿大)

Overseas Bank (Canada)

612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA.
TEL. 682-7373

房屋按揭貸款

本銀行為各界人士提供手續快捷簡便之房屋按揭貸款服務，特色如下：

- (一) 租賃或自住房屋，一律歡迎。
- (二) 歡迎香港居民申請。
- (三) 貸款額 三十萬元

以下房屋經由本銀行認可之估價公司估價後，可即日批出。

- (四) 如提前還款，不加收任何費用。

◎如有任何諮詢請與本行貸款部接洽

精工錄影修理

VIDEO & AUDIO SERVICES

七天營業 近28街

大小修理 精工快捷
價錢公道 歡迎比較

特為 全加拿大免費服務中心

以下各名廠錄影機、音響器材、電唱機等產品，只要買於加拿大國內，無論何處，如在保用期內，可得到免費修理、免費服務、專為方便和給您最優越的服務

日本名廠製造
高品質錄影帶
NEC
Panasonic VHS

T-120 \$11.88
L-750 \$12.49
L-500 \$10.99

特設 先鋒牌汽車音響修理與安裝

Tel: 876-8320 錄影帶回帶 \$69.95

許忠鋁窗公司

Hoy Industries Inc.

Home Improvement Centre

1986 Kingsway Vancouver B.C.
872-0696

承接房屋裝修
上至屋頂水洞
下至地氈水渠
內外玻璃鋁窗
內裝玻璃鋁窗
專業人材負責
工作保證滿意
歡迎到來參觀

窗紗每個由五元起

ming's 名園大酒家

141-147 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1S9 CANADA
TEL: 683-4722

特別推薦：
「消魂玉女」主角
楚雲雲小姐
香港八月廿日隆重登台演唱
鐵定八月廿日隆重登台演唱
凱斯小姐加盟
香港紅歌星
陳素婷小姐
陳素婷小姐
王慧珍小姐

預售門券

機戰式電閃
海墮中演表

「合衆社英倫倫敦廿七日電」在東岸一個擠滿的海灘上，數以百計的渡渡人土踞息靜氣地看著一架皇家空軍飛機引擎發生故障，墜下離岸二百碼的海洋中。

該架閃電式截擊機的機師在意外中當場喪生。

這宗意外發生於星期五，當時該架閃電式截擊機數度低飛經過倫敦上空，北至北海，五百哩，立時吸引了一塊海灘進行皇

倫敦以北一處海灘

電式飛機

戰機

海墮中演表

目客睹機毀人亡

家空軍

的演員

目擊者說：飛機消失在該鎮古老的峭壁間墜後，硬著，便墜下海中，為海浪所吞沒。其中一名波假者六十一歲的馬田說：「該名機師似乎盡力把飛機離海灘時靜下來，人們緊張監視，屏息靜氣，整個海灘霎時靜下來，直至飛機墜入海中，年青人方開始大叫，真是可怕。」

因鬥狗被捕

【合衆社伊里諾州格連維爾廿八日電】美國南方伊里諾州當局，在一個荒僻的門狗場內，拘捕了來自七個州的六十四人，中斷了已門死兩隻獵犬的鬥狗客。調查員約翰翰奈特說，

英國民意歐洲最佳朋友

西德排第一

法國第二位 荷蘭第三

【法新社倫敦二十八日電】西德爲他們的在歐洲「日電」據星期日電訊報 西德爲他們在歐洲今天發表的一項民意調查的最近朋友。

查，僅在四年前與法 該項調查顯示，倘國人並肩作戰，反對德 一個英國人要在歐洲

埃及電檢局禁上映

「法新社埃及及開羅二十日電」在埃及，猶太人道德及歪曲埃及歷史的指責聲中，兩齣票房聲勢不弱的電影在此間被禁上映。

在此前，猶太及埃及，流徙及過去的因為內容該兩齣電影及一有性愛行徑，有影射三總統右翼強人納粹，在三個個案中，被

邪惡性愛鏡頭影

美釀酒公司註冊商標
喝不醉啤酒
 一小寺內喝兩瓶仍清醒

【合衆社俄亥俄州辛頓電】本公司今日介紹一種幾乎是可以喝不醉的啤酒，據該廠說此啤酒是對最近爲醉弊汽車駕駛人的有力運動的響應。

蘇特波爾啤酒公司說，此啤酒之酒精量是正當的啤酒的一半，正試發它的銷路，作爲第一種在美國釀製的減低酒精含量的啤酒，此啤酒的酒精重量，平均爲百分之一點七至一點九，約平常啤酒的一半，後者均是百分之三點七至三點四之間。

該公司經理卜波日在記者招待會說，這種啤酒將會試飲，幾乎不可能使一般醉。每瓶啤酒僅得士酒精，一般的酒料一每小時然燒酒身一，因此每小時喝兩瓶仍是清醒的。

騙詐件文造偽司公口入出敦倫

滙套法非亞利日尼

元美億五十七達數

居的話，他會選擇法國，雖然在有錢渡假時，他會喜歡到瑞士去。

被調查者對何國在歐洲方面的景友這問題的答覆是二十七說西德。

各地消息

黃望俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
28-130 Pender St. East Van. B. C.
Phone 684-0938 or 684-2830

黃堃俠公證人旅行社 Quon H. Wong Agencies 128-130 Pender St. East Van. B.C. Phone 684-0938 或 684-2839	梁生 電話: 294-9009 253-7363	真誠電器 修理安裝電器 電火改屋內線	程工氣煤 電話: 939-8275 875-6820	家酒陶陶 102 E. Pender Street Vancouver, B.C. PHONE: 681-1030	Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate 606 Main St., 684-1377	盛盛公司 雲高華菲沙街三一八號 電話: 874-1933	達明電器工程 承接裝修、油漆 土木工程。地址: 3636 E. 14 879-4389
--	--	--	--	--	--	--	---

 **Sky's 餐廳** dining lounge

兒童生日齊歡暢 逢星期六上午十一時至四時

供應特別餐：▲漢堡飽，炸魚，炸雞(任選一款)
▲汽水一杯，雪糕。歡迎預訂 \$2.95

逢星期日及例假特設快樂家庭自助餐，
成人 \$6.99 兒童 \$3.50 包括咖啡或茶。
歡迎預訂 \$2.95

電話 **736-1016**

營業時間：星期一至星期六
上午十一時至凌晨一時
星期日與例假下午五時至十時

溫哥華百老匯西街1636號(近FIR街)

 香港風味 **權記茶館** 專營
 明爐燒味 232 Westside Station
 Vancouver B.C.  熱銷外賣

特價推出

古法鹽焗鷄

全只 \$8.50 半只 \$4.25

蜜汁叉燒一磅 \$4.00 單蓮藕豬蹄 \$1.00
 巧手燒蹄 \$4.25 ☆ 三元飯盒 一飯兩
 價錢公道 歡迎預定 電話: 669-22

D. J. 建築公司
DONALD JOE CONSTRUCTION CO.
承接新屋水電油漆
圖則設計屋舖內外
工作妥當大小工程
JOE PHONE: 255-4152

園桃
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822
無任歡迎 僑胞光顧 豐儉隨意 大諸小酌

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT
168 E FENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL 689-7835

● 特 設 ●

茗名紅豆冰 呂宋什菓冰
各式麵飽西餅 中西結婚禮餅
時備精美餅卷 歡迎僑胞惠顧

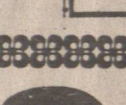
營業時間：上午九時至晚上九時。
逢星期三休息。

粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有

福店
Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話：六八四、一九一六
營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期二休息

酬賓席
雞茸燕窩羹
當紅炸子雞
帶子時菜
海參冬菇
八珍骨髓
蟹肉魚肚
清蒸海上鮮
京都排骨
供應白飯
每席九十元

經濟拆食 六和菜
雞片雪耳羹
鮮吊片時菜
八珍會窩雞
蟹肉扒菜胆
北菇蒸滑雞
甜酸咕嚕肉
供應白飯
每席三十七元


 店餅
 廳餐茶 馬金
 GOLDEN HORSE
 Bakery & Restaurant Ltd.
 溫哥華細街 4 1 6 號
 415 Main St. Vancouver B. C.
 V6A 2T4 Canada Phone 683-7252
 麵飽西餅 結婚禮餅
 生日蛋糕 精美餅勞
 粉麵飯 茶餐常餐
 冷熱飲品 香滑雪糕

最新貢獻！ 新龍蝦賓席

龍蝦特價每磅十元
特價九十九元
足十位用

美點雙輝
紅豆沙糖水
干燒伊麵
生炒雞絲飯
清蒸游水石斑
玉蘭鴛鴦尤
荔芋香酥鴨
蠔豉生才包
紅燒肥鵝鶩
蟹肉魚肚羹

兩熟菜
檀仁炒鷄丁
奶油焗龍蝦

六和菜特價卅七元

逢星期一星期四晚上六時至九時

魯世傑先生與其電腦樂隊演奏
抒情流行歌曲！不另收費。

茶市時間：早上七時半至下午三時
晚飯時間：下午五時至晚上九時半

廣東餐館
KWANG TUNG RESTURANT
地址：片打東街一百三十七號電話：682-1514
137 E. PENDER ST. Vancouver B.C..

增設原盅各種燉品
健身補品每盅 \$3.75
川芎白芷燉牛腦
藥材燉草羊
藥材燉牛展
藥材燉牛尾

溫哥華 溫哥華 溫哥華 溫哥華 溫哥華 溫哥華 溫哥華

 **漢宮大酒樓**

KINGS LAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street:
Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675

七天營業 (例假照常)

晚飯小宴 服務週到

專門選購 生猛海鮮

名師主理 星期美點

貴賓廳房 情調高雅

百粵名菜 遠近馳名

喜慶宴會 最佳場所

華麗禮堂 筵開八十

溫哥華 溫哥華 溫哥華 溫哥華 溫哥華 溫哥華 溫哥華

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
 150 E Pender St. 片打東街一五零號
 9-6412-681-3816 晚電話 437-6270

專來回：卡拔利 \$ 99 點間頓 \$ 109
 雷尼辟 \$ 189 沙 省 \$ 139
 雷振打 \$ 149 多倫多 \$ 279
 檀香山 \$ 379 羅 省 \$ 249
 三藩市 \$ 217 倫 敦 \$ 599
 雪 梨 \$ 779 墨爾辟 \$ 779

專來回連七晚酒店 \$ 509 起
 維加三或四晚 \$ 229 起
 三或四晚 \$ 259 起
 華僑之聲各種旅行團
 旅行團由 \$ 2650 起 (每月均有團出發)
 旅行團由 \$ 2790 起
 國內各大航空公司之大減價機票。

整新裝修
免屋車土內外
費頂房庫油
估水陽間漆
價台格
夜間電：434-7403

油漆做木、土庫間格
水喉潔具、露台車房
電器電爐、新換水瀝
大小工程、無任歡迎

平·快·靚

電話：四三三，一九二二

美國加息對復甦造成衝擊

【美聯社華盛頓九日電】美國聯邦儲備局週一宣佈，將利率提高二點五個百分點，以抑制通貨膨脹。這項決定被視為對美國經濟復甦造成重大衝擊。

美國聯邦儲備局週一宣佈，將利率提高二點五個百分點，以抑制通貨膨脹。這項決定被視為對美國經濟復甦造成重大衝擊。在華盛頓，白宮的正式反應是克制的，但對未來經濟前景的擔憂卻在市場上蔓延。分析家指出，加息將導致消費者開支減少，進而影響企業生產和就業。然而，儲備局表示，為了實現長遠的經濟穩定，加息是必要的。

在華盛頓，白宮的正式反應是克制的，但對未來經濟前景的擔憂卻在市場上蔓延。分析家指出，加息將導致消費者開支減少，進而影響企業生產和就業。然而，儲備局表示，為了實現長遠的經濟穩定，加息是必要的。這次加息是美國歷史上最大的一次加息，從二點五個百分點提高至五個百分點。這將對全球經濟產生深遠影響，特別是對依賴美國資本的國家。

原載「亞洲華爾街日報」

「部樂俱人悶」的國美

西方國家俱樂部名聲大振，這並非偶然。在華盛頓，白宮的正式反應是克制的，但對未來經濟前景的擔憂卻在市場上蔓延。分析家指出，加息將導致消費者開支減少，進而影響企業生產和就業。然而，儲備局表示，為了實現長遠的經濟穩定，加息是必要的。這次加息是美國歷史上最大的一次加息，從二點五個百分點提高至五個百分點。這將對全球經濟產生深遠影響，特別是對依賴美國資本的國家。

阿拉伯人講究飲食

成東

阿拉伯人講究飲食，這是一項傳統。在華盛頓，白宮的正式反應是克制的，但對未來經濟前景的擔憂卻在市場上蔓延。分析家指出，加息將導致消費者開支減少，進而影響企業生產和就業。然而，儲備局表示，為了實現長遠的經濟穩定，加息是必要的。這次加息是美國歷史上最大的一次加息，從二點五個百分點提高至五個百分點。這將對全球經濟產生深遠影響，特別是對依賴美國資本的國家。



D.K. 電視音響修理公司
專業技師
到府修理
各款電視
音響器材
取價公道
電話：270-4489
299-8056 (晚上六時後)

宏海裝修
商店住宅
新舊裝修
專修廚房
免費估價
電話：291-1986

唐記建築裝修
TONG'S CONTRACTING
TEL: 327-1895
自動車門
水電工程
土庫間格
舊屋翻新
入則申請

順發冷氣工程
雪櫃 暖氣 電爐
修理 換油 牛奶 菜蔬櫃
地址：500-1431 朱先生
電話：298-1431

明德託兒所
特設正副班
可申請政府津貼及接受
補助。負責接送幼兒及
所。地址：500-1431 朱先生
電話：298-1431

周愛倫視光博士
驗眼配鏡
地址：500-1431 朱先生
電話：298-1431

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1082
七天營業
本公司最近自置設
備一流新式機器，特
製白油腸及特製白
油腸，鮮鴨子腸，
油腸，臘腸，鮮蝦肉
腸，臘腸，鮮蝦肉腸
等。歡迎僑胞選購。

國信有限公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
59 East Pender St. Vancouver, B.C.
682-2244
新到
四安雲南普洱茶
十二安雲南普洱茶
良友安雲耳
遠東跌打酒
獨家代理
無任歡迎

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025
經營
中國土產
明爐燒烤
冰霜海產
海味京果
名瓷古玩
名畫古玩
馳名藥材
膏丹丸散
歡迎僑胞電購時，代訂特種用品
電話：六八八六零二五

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324
代理台灣頂好公司新
運到：冷凍包點，上海雲吞，
老幼咸宜。門市批發。無任歡迎
地址：五三五哥爾街
電話：六八九一七三四

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
● 辦理一切銀行業務
● 匯兌世界各地
● 提供保險服務
● 提供貸款服務
● 提供信託服務
● 提供保管箱服務
● 提供黃金買賣服務
● 提供股票買賣服務
● 提供債券買賣服務
● 提供期貨買賣服務
● 提供期權買賣服務
● 提供外幣兌換服務
● 提供黃金買賣服務
● 提供股票買賣服務
● 提供債券買賣服務
● 提供期貨買賣服務
● 提供期權買賣服務
● 提供外幣兌換服務

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531
夏季盛大酬賓：
國產商品一律九折
優待(特價品除外)
歡迎僑胞選購！
日期：由八月廿七日至九月四日

華僑金行
Wah Kiu Jewellers Ltd.
開業六週年紀念酬賓
大減價
鑽石玉器 * 紅藍寶石
各款西金 * 名廠鐘錶
一律七折
由八月二日起
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話 669-3247

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572
總代理：
香港新華海產有限公司
新生冰凍海產有限公司
嘉明海產貿易有限公司
專營：
飛馬牌各類廚酒
荷蘭風車生粉
唐山雜貨 罐頭海味
酒樓用料 酒樓用具
各款味精 一應俱全
新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水魚
游水新鮮海鮮
應有盡有
利昌海產公司
片打街東260號
電話：六六九一六一六〇

專營：

郵購代寄

加拿大溫哥華緬街五〇六號 電話：(604) 683-3838

七天營業*週日至週三由上午八時至午夜十二時*週四,五,六至零晨一時
晚間五時後惠顧十五元以上「免費泊車」(舖後下層停車場)

雲哥華教育局 就業及社區教育服務 工業電力縫紉課程班

一九八三年至八四年的縫紉班，即日可報名。我們開辦縫紉班是為你能在縫紉工業上工作。

學習合格車衣，操作車針，工廠製衣過程，車袋，拉鍊，袖，領，等等。在家或工廠都是非常有用。

連續課程：三星期，星期一至星期五，上午九時至下午三時。

全課程：收費50元

註冊日期：星期一至星期五，上午九時至下午三時

Britannia Secondary School
1001 Cotton Drive,
Vancouver, B.C.
Phone: 255-9371

為免向隅，請早報名，去年額滿。

新世界建築裝修工程公司



MICHAEL YU
CONSTRUCTION LTD.
TEL: (604) 461-6983

住宅加改擴建
房屋建築工程
商店餐館裝修
免費勘測估價
專人設計圖則

廿四小時 735-3872 請留姓名
直接傳呼 735-3906 電話即覆
728 1000 ROAD, PORT MOODY

中國產品降價 爭奪香港市場

(香港訊)由於中國許多機械在香港生意，互相造成損失。中國官方人民日報有專文作以上報導。

加拿大之學者從不承認英國之圖書館，竟能存有該寺由一八九五年至一九二四年之加拿大文獻。發現此等文獻，預則可令加拿大之歷史研究，並可填補加拿大歷史紀錄之空白。因發現者有二千五百張地圖，一萬本，音樂唱片一萬五千只，以及報紙，宣傳文件，商品說明書等。

倫敦圖書館發現 加拿大百年文獻

(倫敦訊)大量有關加拿大一百年前之歷史文獻，包括久已為人遺忘之歌曲，書籍以及城市計劃等，已在英國圖書館被發現。該等文獻係由夏利佛士聖堂大學之奧尼路發現，包括五千張一九〇〇年代之加拿大照片。截至現在為止，已有超過四萬張加拿大之珍貴文獻被尋出。而此等文件在加拿大已大部份失落，或毀於火。

廿一世紀 PHILIP WOO Century 21 PRUDENTIAL ESTATES

胡志堅
辦事處：373-1744 8051 Anderson Road
住宅：374-3340 Richmond, B.C. V6Y 1S2

▲西區屋(WEST END) 入息屋十三單位有投資屋，開價六十五萬。
▲列治文新屋十間二層三睡房，雙車庫，地點適中，近三號，交通方便，開價十二萬六。
▲列治文四睡房八年大屋，雙車庫，有八萬餘呎，只售十三萬九。
▲列治文三睡房平房大LOT，交通及購物均便，只售九萬九。
▲列治文二睡房二層屋，大LOT，只售九萬三。
▲列治文TOWNHOUSE兩間，二睡房七萬六，三睡房八萬三。

太平洋旅行社 P.P.Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

代理各大航空公司，船公司，火車客票，代訂各地旅館，快捷妥當。
歡迎光臨詢問

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢俱等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話：二五四一七五〇三
六八七四〇九四



天寶旅行社 Pan-Pacific Travel Service Ltd.

166 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. 電話：688-8321
地址：片打東街一六六號

代理加航、日航、國泰、中國民航、大韓、西北及各大航空公司，天天均有機位前往香港及東南亞各大城市。

▲國內外航機票、酒店、火車、汽車及各地旅行團。

▲中國民航往來北美至中國及香港至中國各地之旅遊移民及經商機票。

▲香港黃金假期 包來回機票，連六晚酒店，住宿，由\$1199起。(雙人房計)

▲中國名勝遊 \$2850起 (直接主辦華人領隊)
出發日期：九月廿五日，十月十五日，十一月五日。(全團共24天)

行程：香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、北京、廣州。

▲收費包括雲哥華至香港來回機票有效一年，入中國前在香港住宿酒店，在國內全團旅遊，膳食，舟車或飛機往來及入境簽證費。

▲中國旅遊團特點：
本公司在國內旅遊，全部採用華僑外賓配額，團員獲得最佳招待及住宿。華人領隊，代辦簽證。



寶翠玉石公司 BO TSUI JEWELLERY CO.

3250 Main St., Van.
Tel. 874-1833

本公司於溫哥華設廠，專營翡翠玉石，各類款式，歡迎本地及外埠批發。

專門起屋

兼開新屋土庫
全部鬼佬技工
政府合法牌照

一參加我們的估價計劃，可節省二萬元
電話：255-9147

B.C. ROYAL CAFE

PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.

四時有不謝之花
五節有長春之草
食在秘書寶路
住在大溫哥華
天上人間
埠雲
秘書寶路蔡根璇立正

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. PENDER ST. 文化中心對面
電話：688-2933, 681-5848

十四週年特價酬賓

全家入籍(黑白)相四張4.80
護照(彩色)相四張8.80
菲林翻印每張0.35
放大5x7 每張1.99
8x10 每張4.99
SLIDES 晒相每張0.49
精拍結婚相(新娘禮服免費借用)
家庭相、學生畢業相、貨辦相、彩色磁碟相
主理人何桐英國皇家攝影學會會員

金利源有限公司 GIM LEE YUEN LTD.

75 E. Pender St. Vancouver B.C.
V6A 1S9

Tel. 685-9743

全加總經理
北京同仁堂虎骨酒
浙江龍泉產青瓷
零售批發一律歡迎

司公限有興泰 加屬 Tai Hing Company

265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

大富公司

奇化街二六七號 電話：669-2351
TAI FU BARGAIN CENTRE

大衆快樂添口福
唐山雜貨
鮮菓蔬菜
急凍海產
海味罐頭
富貴豐物增人壽

新昌隆肉食公司 NEW CHONG LUNG MEAT SHOP

595 Gore Ave. Vancouver, B.C. V6A 2Z5
Telephone: 685-3632

味意發達
燒肉滿批
巧手明沽
鮮保零無

加拿大永康人壽保險公司 The Citicore Assurance

722-801 W. Broadway
Van. B.C. V6Z 4C2

Re: 324-2039
Bus: 373-6421

華人代理伍偉權
對僑胞之研究有二十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育、婚嫁、家庭保險、房屋抵押、疾病和意外保險、人壽保險、退休儲蓄、如蒙賜顧，請電話接洽。

精美印刷有限公司 G.M. PRINTING LTD.

713 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. V6A 1R3
TEL: (604) 254-4442

新年聖誕送日曆 令您客戶盡歡顏

我們的宗旨：是價廉物美、薄利多銷、大量平價供應1984年度月曆、柏曆、燙金日曆等。

我們擁有：反映時代精神、七彩繽紛、價廉物美香港式月曆和柏曆。

更有中國名畫家關山月、程十髮、陳潤庭、華三川、吳青霞、黃幻吾等名國畫家的作品為主題的具有高度藝術水準的中國式月曆。

我們採取：統一發運、當地加印廣告、當地釘裝供應等方法，盡可能內降低成本減輕消費者負擔。

總代理香港開源彩色月曆



總經理中國上海藝術月曆



JOHN SHUM

公司：872-0321 住宅：251-6038 傳呼機：667-0313

▲唐人街裕仁街14號小柏文十九萬餘，好管理。

▲HANEY 華餐館急賣，勿失良機價三萬餘。

▲1851 E. 13 街，標準地，上下完成，開價十一萬五。

▲3542 CAMBRIDGE 街十二年新向海十五萬餘。

▲6511 1 號仁街本拿比57X106九萬餘。

▲2389 FRASERVIE 街東端高尚區十三萬餘急賣。

▲2719 ST. MICHAEL 街，兩年新，五房，價七萬餘。

▲士丹利公園大廈，管理第一，入息好，物業美，開價六百五十萬。

GOLD MARKET ANALYSIS CERTIFICATE

Good for one market evaluation of your home.
Broker is entitled to a market value analysis of the residential property by a CENTURY 21 Agent. Return this certificate to call for an appointment.
Issued by: JOHN SHUM, PHONE: 872-0321

CENTURY 21 TRADEWIND REALTY LIMITED
8712 Commercial Drive Phone: 872-0321
Return this valuable certificate with your household documents.

▲1382-6 東12街開月入千一元，價八萬餘。

▲2007 CHARLES 街屋地，17年，十萬餘。

▲1310 LAKEWOOD 街屋，標準地，十萬餘。

▲4910 SHERBROOK 好過新屋，十六萬餘。

▲1927 E. 4 月入千三，三組，十三萬餘。

6875 BALALAVA 高尚地區，近西敏街及B.C.大學，兩畝半地，土庫三房四廳，另建大洋房，泳池，網球場，開價六十萬餘。

住家 421.3993

705 EAST 17th AVENUE, VANCOUVER (½ BLOCK SOUTH OF KINGSWAY ON FRASER)

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG'S FUNERAL HOME
304 Dunlavy Ave., Vancouver F.
TEL. 254-2821

廟人無短壽

本館創業 七十餘年 經驗豐富 最新
寬大禮堂 棺木山地 式式俱全
宗教儀式 任君選擇 鄰近華區 交通
本館特聘華人經理

李顯理 二君為僑界服務
雲龍

廿四小時 電話：二五四·二八二一

卷之四

單仔請中西廚
 包吃住，有意者請電：
 512240369
 5227053
 時至四時

綜合性企業請人
 請女文員，女企糧，
 新視規經驗而定，離雲
 埠約百公里，包食住，
 請電 75982910610

經驗中西廚一名
 片打疊拔埠，有意請
 電話 624333

汽車修理
 汽車各類修理，保養
 收自動波箱等工資每時日
 電話 87元快，要常預約
 廿六八二六二

余氏服務及導
 特價機票，維多利亞一日
 ，其它旅行團。代理廠化
 品。請詢余小姐。
 日夜 354 0026

出印書片裝紙

JOHNNY CHOW PLUMBING
 950 EAST 21st AVENUE
 VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
 PHONE 875-2057

嘉倫裝修

大小修理
以及各種
晒台建修
房屋放大
土庫間格

請電：437-8742

保君滿意

日夜應召

水暖煤氣喉

曹振興

政府合法牌照

新裝或修理

箱出賃
穩及秘密
Deposit
Rentals
KEEPING
D.
astings St.,
S. C.
詢問
582-4043

謀生 老邁 病痛 死亡
這些事你想又想不到，避又避不開。
你願意與我們交朋友以分担重担嗎？請電：
4 636-1174 5
或來函：P.O. BOX
2041 VANCOUV
ER B.C.
V6B 3R6

加拿大培靈輔導會

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理，
日夜應命。
電話：二九八—五八七 八余鴻智啟

電話：
(604) 876-3854

園藝服務

David Fraser
254-5691
雷大偉運輸公司
有五噸二十呎長貨車，
專做運送移民行李及搬
屋，價錢平。
電下午六時後

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116W Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada.
喜士西街一六一號地下，活活百貨公司對面
香港
加州
專營加、日航國泰機票 ● 特平
夏季旅遊大減價
拉斯維加斯 (3晚或4晚) 229元
迪士尼樂園巴士十日游 329元
夏威夷—連過酒店 429元
墨西哥—連過酒店 419元
歐洲16日(溫哥華出發) 1599元起
本社每月另有特平價旅遊團來社詢問
● 代辦M.A.旅行社醫療險及安全保險
● 代辦溫哥華及東南亞旅行社旅遊查詢
● 代理WINDAIR 國內特價機票多至\$289元起
● 代售華人的樂美加各地旅行社團單人領保

☎ (804) 884-4151 (804) 884-4152

威運策劃恐怖歌舞劇

許子皓擬製作歌舞片

威運公司發行的「恐怖歌舞劇」，在「洛奇」系列電影中，佔有極重要的地位。威運公司負責人許子皓，最近又擬製作一部「恐怖歌舞劇」，名為「洛奇」系列電影的續集。威運公司負責人許子皓，最近又擬製作一部「恐怖歌舞劇」，名為「洛奇」系列電影的續集。威運公司負責人許子皓，最近又擬製作一部「恐怖歌舞劇」，名為「洛奇」系列電影的續集。

陳美齡扮瑪莉蓮夢露

每週一星以星姿姿出現

陳美齡最近在香港頗為活躍，既上電視又拍電影。她最近在香港頗為活躍，既上電視又拍電影。她最近在香港頗為活躍，既上電視又拍電影。

鄭佐輝喜歡演戲

曾慶瑜扮演孕婦

鄭佐輝最近在香港頗為活躍，既上電視又拍電影。他最近在香港頗為活躍，既上電視又拍電影。他最近在香港頗為活躍，既上電視又拍電影。

朱小寶將快滿廿一歲

積極減肥去了十磅肉

朱小寶最近在香港頗為活躍，既上電視又拍電影。他最近在香港頗為活躍，既上電視又拍電影。他最近在香港頗為活躍，既上電視又拍電影。

陳友被迫逃稅生靈感

拍成《表錯七日情》

陳友最近在香港頗為活躍，既上電視又拍電影。他最近在香港頗為活躍，既上電視又拍電影。他最近在香港頗為活躍，既上電視又拍電影。

李添

李添最近在香港頗為活躍，既上電視又拍電影。他最近在香港頗為活躍，既上電視又拍電影。他最近在香港頗為活躍，既上電視又拍電影。



表，質潛有頗時得楊人新洲亞

田健三行工程
Tien Tin Construction Ltd.
包工大小土庫內外房屋改建
包工大小土庫內外房屋改建
包工大小土庫內外房屋改建

AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
專車上門收派各種文件信件
專車上門收派各種文件信件
專車上門收派各種文件信件

金楓建築有限公司
Goldmaple Construction Ltd.
中英語請電：263-4313
中英語請電：263-4313
中英語請電：263-4313

傢俬翻新
翻新各種沙發及椅墊
翻新各種沙發及椅墊
翻新各種沙發及椅墊

標準電器
乾洗衣機 爐頭雪櫃
乾洗衣機 爐頭雪櫃
乾洗衣機 爐頭雪櫃

新新珠寶金行
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
547 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

恒利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。
專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。

胡關誠建築公司
推出新屋建築貸款，最高七萬五千元。
推出新屋建築貸款，最高七萬五千元。
推出新屋建築貸款，最高七萬五千元。

DO'IG'S MENS WEAR
得時男裝總匯
12 EAST HASTINGS
12 EAST HASTINGS

BING PLUMBING & HEATING
831 COMMERCIAL DR. VAN.
254-4935
254-4935

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP
287, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 CANADA
287, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 CANADA

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN B.C.
1104 CLARK DRIVE VAN B.C.

利仁傢俬舖
ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C.
166 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C.

精工電器
電話：324-9710
274-9384
274-9384

聯合裝修公司
875-8418
254-8061
254-8061

中國參茸藥材行
參茸藥材，海味什貨
直接進口，貨真價實
直接進口，貨真價實

基立印務公司
1925 Kingsway, Vancouver, B.C.
電話：(604) 873-2722
電話：(604) 873-2722

GARDEN VILLAGE RESTAURANT
麗香軒
685-2923
685-2923

新張期內有華埠各大商號禮券贈送。
新張期內有華埠各大商號禮券贈送。
新張期內有華埠各大商號禮券贈送。

有免費車借用
工作快捷妥當
工作快捷妥當
工作快捷妥當

想改到有型有款，撞撞舊車翻新，撞撞實力。
想改到有型有款，撞撞舊車翻新，撞撞實力。
想改到有型有款，撞撞舊車翻新，撞撞實力。

有經驗專人代填
價錢公道，質量一流
價錢公道，質量一流
價錢公道，質量一流

專寫中西招牌
255-7264
255-7264

專人負責，圖則設計
承建新屋及大小工程
承建新屋及大小工程
承建新屋及大小工程

專洗乾衣機
電爐雪櫃
電爐雪櫃
電爐雪櫃

政府牌照經驗技師
特價優待僑胞
特價優待僑胞
特價優待僑胞

早午茶市
點心精巧
點心精巧
點心精巧

正宗客家菜
晚飯推出：
晚飯推出：

午市特別介紹
海南雞飯
椰盅焗海鮮飯
椰盅焗海鮮飯

片打東街二五二號
片打東街二五二號
片打東街二五二號